

Per le persone senza attività lucrativa  
affiliate alla Cassa di compensazione  
«Assicurazione»

Votre réf:

Notre réf: jpc

Responsable: Jean-Paul Coquoz

Zurigo, dicembre 2013

## **Informazione agli affiliati in qualità di persone senza attività lucrativa Informazione riguardante l'anno di contribuzione 2014**

Gentile Signora, Egregio Signore,

con la presente circolare abbiamo il piacere di comunicarle le modifiche che entreranno in vigore a decorrere dal 1° gennaio 2014 nell'ambito del 1° pilastro e degli assegni familiari (AF).

### **1. Tasso di contribuzione dal 1° gennaio 2014**

#### **1.1 Contributo minimo e contributo massimo**

Il contributo minimo AVS/AI/IPG è aumentato dal 1° gennaio 2014 da Fr. 475.- a **Fr. 480.-** all'anno. Il contributo massimo AVS/AI/IPG per persone senza attività lucrativa passa a Fr. **24'000.-** all'anno.

#### **1.2 Tasso di contribuzione AF**

Il tasso di contribuzione al regime degli assegni familiari nei cantoni d'Appenzello esterno, Soletta, Turgovia e Ticino rimane **invariato** per le persone senza attività lucrativa.

#### **1.3 Spese amministrative**

Il tasso delle spese amministrative rimane **invariato**.

## **2. Avviso d'acconto per l'anno di contribuzione 2014**

Riceverà l'avviso d'acconto per l'anno di contribuzione 2014 nel corso del mese di febbraio 2014, mentre la prima fattura dei contributi trimestrali le verrà trasmessa a inizio marzo 2014.

## **3. Richiesta di una rendita di vecchiaia**

Il versamento della rendita di vecchiaia non avviene in modo automatico. La persona che raggiunge l'età regolare AVS, dovrà depositare presso la cassa di compensazione competente il formulario «Richiesta di una rendita di vecchiaia», debitamente compilato.

Quest'ultimo è reperibile al seguente indirizzo:

<http://www.ahv-iv.info/andere/00140/00142/index.html?lang=it>

Formulario 318.370 - Richiesta di una rendita di vecchiaia

La ringraziamo sin d'ora per l'attenzione che vorrà prestare a questo scritto e, in occasione delle prossime festività, presentiamo i nostri migliori auguri di un felice anno nuovo.

### **Cassa di compensazione «Assicurazione»**

(Sign) Jean-Paul Coquoz  
Gerente

(Sign) Peter Buholzer  
Sostituto gerente